



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 18. aprill 2018
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0091 (NLE)

7960/18
ADD 2

WTO 64
SERVICES 13
COASI 81

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	18. aprill 2018
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: Nõukogu otsus Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu sõlmimise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5.

Lisatud: COM(2018) 192 final - ANNEX 2 - PART 1/5



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 18.4.2018
COM(2018) 192 final

ANNEX 2 – PART 1/5

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: Nõukogu otsus

Euroopa Liidu ja Jaapani vahelise majanduspartnerluslepingu sõlmimise kohta

LISA 2-A

TOLLITARIIFIDE KAOTAMINE JA VÄHENDAMINE

1. OSA

Üldmärkused

1. Artikli 2.8 kohaldamisel kaotavad mõlemad lepinguosalised teise lepinguosalise päritolustaatusega kaupadelt võetavad tollimaksud täielikult alates käesoleva lepingu jõustumise kuupäevast, välja arvatud juhul, kui käesolevas lisas on sätestatud teisiti.
2. Tollimaksu vähendamisel võrdsete aastapikkuste etappide kaupa kohaldatakse järgmist:
 - a) esimesel aastal toimub vähendamine käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval ja
 - b) järgmiste aastate vähendamised toimuvad iga järgmise aasta esimesel päeval.

3. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab „aasta“ järgmist:
- a) 2. osa puhul loetakse esimeseks aastaks käesoleva lepingu jõustumise kuupäevale järgnevat 12-kuulist ajavahemikku ja igaks järgnevaks aastaks loetakse 12-kuulist ajavahemikku, mis algab pärast eelmise aasta lõppu, ning
 - b) 3. osa puhul loetakse esimeseks aastaks ajavahemikku, mis algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval ja kestab järgmise aasta 31. märtsini ning igaks järgnevaks aastaks loetakse 12-kuulist ajavahemikku, mis algab asjaomase aasta 1. aprillil.
4. ELi puhul on iga tariifirea kohta igal vähendamise etapil kohaldatava vahepealse tollimaksumäära kehtestamiseks vajalik baasmäär ja üleminekukategooria kindlaks määratud 2. osa B jaos sätestatud ELi loendis ning Jaapani puhul 3. osa D jaos sätestatud Jaapani loendis.
5. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab „baasmäär“ tollimaksude kaotamise või vähendamise alguses kehtinud tollimaksumäära, kui 2. ja 3. osas ei ole sätestatud teisiti.

6. Tollimaksude kaotamisel ja vähendamisel vastavalt käesolevale lisale ümardatakse väärtuselise tollimaksu puhul kõik 0,1 protsendipunktist väiksemad murdarvud lähima kümnendkohani (näiteks 0,05 protsendipunkti ümardatakse 0,1 protsendipunktini) ning koguseliste tollimaksude puhul ümardatakse kõik 0,01 eurost või 0,01 Jaapani jeenist väiksemad murdarvud lähima kahe kümnendkohani (näiteks 0,005 eurot või 0,005 jeeni ümardatakse 0,01 euro või 0,01 jeenini), kui käesolevas lisas ei ole sätestatud teisiti.
7. Käesolev lisa põhineb harmoneeritud süsteemil, mida on muudetud 1. jaanuaril 2017, ning
 - a) 2. osa puhul põhinevad Euroopa Liidu tariifse klassifitseerimise kaheksakohaline kood ja kõikide Euroopa Liidu loendis osutatud tariifiridade vastavad kirjeldused Euroopa Liidu kombineeritud nomenklatuuril (kombineeritud nomenklatuur seisuga 1. jaanuar 2017) ning
 - b) 3. osa puhul põhinevad Jaapani tariifse klassifitseerimise üheksakohaline kood ja kõikide Jaapani loendis osutatud tariifiridade vastavad kirjeldused Jaapani riiklikul nomenklatuuril (1. aprilli 2017. aasta statistilised impordinimekirjad).

8. Suurema õiguskindluse huvides on võimalik tariifse klassifitseerimise koodi ja mõlema lepinguosalise loendis osutatud vastavaid kirjeldusi muuta, kui lõikes 7 osutatud nomenklatuure muudetakse vastavalt asjaomase lepinguosalise õigusnormidele või avalikele teadaannetele, ja neile osutatakse koos vastavustabelitega, mille mõlemad lepinguosalsed nomenklatuuri muutmise korral avaldavad.

2. OSA

Tollitariifide kaotamine ja vähendamine – Euroopa Liit

A JAGU

Euroopa Liidu loendi märkused

1. Artikli 2.8 kohaldamisel kasutatakse järgmisi kategooriaid, millele on osutatud B jaos esitatud Euroopa Liidu loendi veerus „Kategooria“.
 - a) märkega „B3“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusega kaupade tollimaksud kaotatakse nelja võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;
 - b) märkega „B5“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusega kaupade tollimaksud kaotatakse kuue võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;

- c) märkega „B7“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusesega kaupade tollimaksud kaotatakse kaheksa võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;
- d) märkega „B10“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusesega kaupade tollimaksud kaotatakse 11 võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;
- e) märkega „B12“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusesega kaupade tollimaksud kaotatakse 13 võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;
- f) märkega „B15“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusesega kaupade tollimaksud kaotatakse 16 võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;

- g) märkega „EU10“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusega kaupade tollimaksude suhtes kohaldatakse esimesest kuni seitsmenda aastani tollimaksu baasmäära ja seejärel kaotatakse tollimaksud nelja võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab kaheksanda aasta esimesel päeval, ning pärast viimase etapi lõppu on sellised kaubad tollimaksuvabad;
- h) märkega „X“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusega kaupade tollimaksude suhtes käesoleva lepingu alusel vähendamist ega kaotamist ei kohaldata;
- i) märkega „R5“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusega kaupade tollimakse (mis muu hulgas sisaldavad tollimaksu põllumajanduslikku elementi¹ (tähistatud märkega „EA“) ja mille puhul kõnealune element on esitatud baasmäära osana) vähendatakse loendis nimetatud protsendi võrra kuue võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval;

¹ Viide põllumajanduslikku elementi käsitlevatele õigusaktidele: komisjoni 6. oktoobri 2016. aasta rakendusmääruse (EL) 2016/1821 (millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa) 1. lisa.

- j) märkega „R7“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusga kaupade tollimakse (mis muu hulgas sisaldavad tollimaksu põllumajanduslikku elementi (tähistatud märkega „EA“) ja mille puhul kõnealune element on esitatud baasmäära osana) vähendatakse loendis nimetatud protsendi võrra kaheksa võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval;
- k) märkega „R10“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusga kaupade tollimakse (mis muu hulgas hõlmavad tollimaksu põllumajanduslikku elementi (tähistatud märkega „EA“) ja mille puhul kõnealune element on esitatud baasmäära osana) vähendatakse ajakavas nimetatud protsendi võrra 11 võrdse aastapikkuse etapi käigus, millest esimene algab käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval; ja

- l) märkega „sisenemishind“ tähistatud tariifiridade alla klassifitseeritud päritolustaatusega kaupade väärtuselise tollimaksu komponent kaotatakse käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval; tariifid kaotatakse vaid tollimaksu väärtuselise komponendi puhul; kõnealuste päritolustaatusega kaupade suhtes kohaldatakse jätkuvalt sisenemishinnast¹ tulenevat koguselist tollimaksu.
2. Selliste päritolustaatusega kaupade suhtes, mis on klassifitseeritud B jaos esitatud Euroopa Liidu loendi veerus „Märkused“ märkega „S“ tähistatud tariifiridade alla, kohaldatakse artikli 2.8. lõigete 3 ja 4 kohast läbivaatamist.

¹ Viide sisenemishinda käsitlevatele õigusaktidele: komisjoni 6. oktoobri 2016. aasta rakendusmääruse (EL) 2016/1821 (millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa) 2. lisa.